

《闲情偶寄》选注

耿光怡 编著

《闲情偶寄》选注

耿光怡 编著

中国戏剧出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

《闲情偶寄》选注 / 耿光怡编著. —北京: 中国戏剧出版社, 2009.9
ISBN 978-7-104-03076-8

I. 闲… II. 耿… III. ①杂文—作品集—中国—清代 ②闲情偶寄—
注释 IV. I246.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 154797 号

《闲情偶寄》选注

责任编辑: 郑 伟

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层 1010

邮政编码: 100097

电 话: 010-58930221 58930237 58930238

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传 真: 58930242 (发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京高岭印刷有限公司

开 本: 850mm × 1168mm 1/32

印 张: 8.75

字 数: 170 千

版 次: 2009 年 9 月 北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-104-03076-8

定 价: 25.00 元

版权所有 违者必究

序

李渔是我国 17 世纪伟大的剧作家、戏剧导演、成功的戏剧营销大师，他的成就如果仅仅在戏剧领域，其名气似乎还不至于家喻户晓，更不至于在其卒后不久便名声远播于欧亚大陆，他同时在古代小说、古代养生、园林建筑、出版印刷甚至东方闲情的研究与实践中，广泛涉猎，皆有重大成果。《闲情偶寄》一书，即是其广泛领域研究与实践成果的集中体现。

对李渔的评价，本书著者在“前言”中已经面面俱到，这里，我想仅对其作为一位杂家，在古代生活百科方面的成就说几句话。

作为生活科普特色明显的《闲情偶寄》，内容包罗万象，举凡词曲、园林、养生、居室、赏玩、器物、饮食、游乐、种植等，皆有论述，而且论述少有迷信而据科学性。比如《居室部》论及房屋之朝向时说：“屋以面南为正向。然不可必得，则面北者宜虚其后，以受南薰，面东者虚右，面西者虚左，办犹是也。如东西北皆无余地，则开窗借天以补之。……”这里，“虚”是空的意思，是空着某面墙，使之不要靠近什么建筑等，以得光照。固然，房屋的门窗以面向南为最好，可以充分得到阳光的照射。如果不能，则退而求其次，门窗朝北，设法让南墙空着，使得阳光直射南墙，门窗朝东，则空出右侧，反之则空出左侧。如果东、西、北都空不出来，开个天窗也不失为一个补救之法。

李渔在这个论题中，不受盛行于古代“风水”观念的影响，实在难能可贵。古代风水观念最重视门窗的朝向，认为门接天地之气，有旺衰之别，方向不对，或大门对着衙门、狱门、城门，都属大凶之象，绝对不可。主张大门开向东、南以及东南方向，可以迎吉利而避风险。窗户也大有讲究，比如朝北开窗，会使妇女月经不调。等等。可贵的是，李渔完全摒弃了这些，只字不提风水，处处以如何采光为目的，在 17 世纪的中国，不能说不具慧眼，令人不得不钦佩。

中国古代生活百科研究，历史悠久，成果卓著。《闲情偶寄》远承北魏贾思勰《齐民要术》，近则直接脱胎于明代高濂的《遵生八笺》。《齐民要术》虽说是农学巨著，但是内容“起自耕农，终于醋酸”。就是说，事情一直论述到如何把农产品制造成食品。作者认为，只有这样，才能使平民百姓获得资生之要术。

宋室南渡以后，文人学士每以耳目所及，实践所得，标目编类，做专科的或百科的著述。有以艺苑之闲情，志山家之清玩为主要内容的，如宋代赵希鹄《洞天清录》、林洪《山家清供》等等。前者论述的是如何鉴别古器，如古琴辨，古砚辨，古钟鼎彝器辨，怪石辨，砚屏辨，笔格辨，水滴辨，古翰墨真迹辨，古今石刻辨，古今纸花印色辨，古画辨等，都能探源述流，辨析精到。后者主要收录以山野所产的蔬菜、水果、动植物为主要原料的食品，举凡食品的名称、用料、烹制方法等广泛涉猎，内容比较丰富。这些著作对后世产生影响，在后代的同类著述中，依稀可辨它们的影子。

明代雕版印刷极为兴盛，小说、词曲以及生活百科知

识的书类层出不穷。这类书籍，不分贵贱，人人离不开，遂致风行。曹昭《格古要论》、宋诩《竹屿山房杂部》、高濂《遵生八笺》、屠隆《考槃余事》、瞿佑《居家必备》、程羽文《清闲供》、文震亨《长物志》等相继问世。各书角度不同、重点各异。清代则有石成金的《传家宝》，由于时代较近，流传也相对广泛。这其中以高濂、屠隆二书，向为世人所重。

高濂《遵生八笺》一书，刊于万历十九年，公元1591年。全书二十卷，分文《清修妙论笺》、《四时调摄笺》、《却病延年笺》、《起居安乐笺》、《饮馔服食笺》、《灵秘丹药笺》、《燕闲清赏笺》、《尘外遐举笺》等八笺。该书堪称古代养生、清玩、雕版等方面的百科全书。高濂也是明代著名的戏剧家，所著《玉簪记》昆曲传唱至今，其中《秋江》不但为各大剧种所移植，而且早已荡舟世界。然而，《玉簪记》等传奇作品的影响，却不如《遵生八笺》。早在明代，模仿甚至部分抄录该书同类书籍，就已经出现。

屠隆也是一位戏剧家，同样也编著生活百科类著述，他的《考槃余事》便是。该书多少受到高濂“八笺”的影响，据乾隆间复刻本，其编目有：《书笺》、《帖笺》、《画笺》、《纸笺》、《墨笺》、《笔笺》、《砚笺》、《琴笺》、《香笺》、《茶笺》、《盆玩笺》、《鱼鹤笺》、《山斋笺》、《起居器服笺》、《文房器具笺》、《游具笺》等十六笺目。此十六编目，在高濂的“八笺”中，几乎全部涉及到了。清人钱大昕对该书予以高度评价：“今读先生《考槃余事》，评书论画，涤砚修琴，相鹤观鱼，焚香试茗，几案之珍，巾舄之制，靡不曲尽其妙。具此胜情，宜其视轩冕如浮云矣。”在肯定该书之余，对屠隆的人品，也多有褒奖。

从以上整体考察，李渔的《闲情偶寄》并非一下子从天而降，而是在前人同类著述的基础上，新编发挥而成。我们在肯定其成就的基础上，必须看到这种继承性，没有前人大量的积累，则不会成就李渔的硕果。

数百年过去了，前述种种生活科普读物，包括李渔的《闲情偶寄》，仍有大量的知识、经验值得我们学习或借鉴。然而，这些书籍的传播还局限在专业人士的狭小圈子中，其语言对今天读者来说，也有一定障碍，因此长期以来，不甚为更广大的人群所知晓。耿光怡这个选注本，剔除了原著某些不适于当今风尚的章节，保存其精华，加以注释，读来简便多了。在读书稿时，我曾这样想：如果在前述古代生活百科著述中，精选一批，以文白对照的方式，编撰为一部丛书，以广其传，使原著之精华为今所用，不是很好吗？或许，耿光怡女士在选注之初，已经有此设想，即便没有，现在设计，也来得及。

麻国钧

于京师惜宝刀斋

2009年8月29日

前 言

李渔（1611—1680），字笠鸿，一字滴凡，号湖上笠翁。祖籍兰溪（今属浙江）。生于皋（今江苏如皋）。明代曾考取过秀才，入清后绝意仕途，是明末清初的戏曲家和戏曲理论家。

李渔出身于商贾之家，青少年时代生活相当优裕阔绰。聪颖早慧，才气颇高。就其性格而言，确有豪放不羁，不拘礼法之处。1646年清兵入浙后，家道因此而衰落，更令人心灰意冷的是凝集其全部心智的著述与藏书被毁无遗。国破家难使他的思想和生活道路发生了很大变化，不再把文章和“国事”“功名”连在一起。兵乱渐平后遂移居杭州，又迁至南京，靠著述为生。开设了芥子园书铺，刻售图书，先后编辑出版了《芥子园画谱》、《笠翁诗韵》、《笠翁词韵》、《笠翁对韵》、《资治新书》、《新四六初徵》、《尺牘初徵》、《名词选胜》等。李渔还组织了以姬妾为主要演员的家庭剧团，周游各地，在达官贵人的府邸演出自编自演的戏曲。此间，李渔与戏曲家吴伟业、尤侗结交为友。李渔的这些戏曲活动对其后来形成的戏剧理论起到了极大的促进作用。后因担任主演的乔、王二人相继病故，本人也早已年老力衰，家境也更加窘困，故再度迁居杭州，终老而死。传世著作有剧本《笠翁十种曲》，即《奈何天》、《比目鱼》、《蜃中楼》、《怜香伴》、《风筝误》、《慎鸾交》、《巧团圆》、《凰求凤》、《意中缘》、《玉搔头》；小说《无声

戏》、(又名《连成璧》)、《十二楼》等;杂著《闲情偶寄》和诗文集《笠翁一家言》等。

李渔生前名声较大,但毁誉不一。作为封建文人,笠翁敢于冲破封建社会把“俳优”当作“士林所不齿”的下贱职业的偏见,把戏曲作为正当职业来对待,从事剧本创作,导演等文化活动,并且乐此不疲,是需要有力排众议的真知灼见和艺术胆识的。纵观其戏曲创作数量虽多,但大都为喜剧和闹剧,且都以大团圆结局。就其内容而言,《十种曲》中《比目鱼》和《蜃中楼》尚为可取,作者刻画了男女主人公对爱情的忠贞以及为维护爱情的反抗精神。自清代开始,人们通常把《风筝误》作为李渔的代表作,该剧情节曲折,误会丛生。评论者认为其关目布置工稳,宾白言谈得当,曲词本色平易,艺术性极强。但也有人批评其有低级趣味之弊。总的来说,李笠翁在戏曲导演上的成就或许更优于剧本创作,由于他对戏曲艺术有着不同于一般封建文人的较正确的态度,跳出了词曲家们始终没有越过的摘章选句的圈子,走进舞台去认识和研究戏曲,才使他能够深入“优人搬弄之三昧”,积累了丰富的舞台经验,也才使他在晚年能担当起历史所提出的总结戏曲理论的任务,写出了中国第一部从舞台艺术的角度来探讨戏曲理论的专著——《闲情偶寄》中的“词曲部”和“演习部”,即后人辑出单印的《李笠翁曲话》或《笠翁剧论》。

《闲情偶寄》包括词曲、演习、声容、居室、器玩、饮馔、种植、颐养八部六卷,共有二百三十多个小题,论及戏剧创作和表演、妆饰打扮、园林建筑、家具古玩、饮食烹调、养花种树、医疗养生等方方面面,包含了丰富的戏剧美学和生活美学思想。《闲情偶寄》既是一部杂著,又是

一部寄情之作，是他一生艺术经验的总结和结晶。李渔颇看中这部书，他在给礼部尚书龚鼎孳的信中说：“庙堂智虑，百无一能；泉石经纶，则绰有余裕。惜乎不得自展，而人又不能用之。他年赍志以没，俾造话虚生此人，亦古今一大恨事。故不得已而著为《闲情偶寄》一书，托之空言，稍舒蓄积。”清代文学家余怀为此书作序“今李子《偶寄》之书，事在耳目之内，思出风云之表，前人所欲发而未竟发者，李子尽发之；今人所欲言而不能言者李子尽言之。其言近，其旨远，其取情多而用物闲，谬谬乎，绵绵乎，汶者读之旷，僿者读之通，悲音读之愉，拙者读之巧，愁者读之忤且舞，病者读之霍然兴”。《闲情偶寄》作为李渔的代表作，较充分地反映了他的文艺修养和生活情趣，其中“词曲”、“演习”二部，尤其引人注目，具有重要的理论价值和实践意义，是中国古代戏曲理论研究方面不可多得的著作。

李渔联系元明以来的戏曲创作实际，并结合自身的创作经验，汲取了王骥德等前人戏曲理论的研究成果，把戏曲创作和舞台表演结合起来加以考虑，对戏曲艺术的本质和主要特征，如戏曲的真实性和审美特性；戏曲创作中的众多问题如结构、词采、音律、宾白、科诨等以及戏曲表演和导演中的选择分析剧本、角色扮演、音响效果、音乐伴奏、服装道具、舞台设计等进行了深入的研究和全面阐述，并相当深刻地把握了戏曲艺术的特殊规律，从而构造出一个内容丰富，自成体系，具有民族特色的较完整的戏剧理论体系，其深度和广度都达到新的水准，为我国的戏曲理论批评史乃至中国文学批评史做出了杰出的贡献。

“词曲部”论及戏曲创作，含结构、词采、音律、宾

白、科诨、格局六项。李渔充分认识到戏曲结构的重要性，提出了“结构第一”的命题，声称“填词首重音律，而予独先结构”，这里的结构，指的是戏曲作家构思筹划剧本的过程。他多次强调指出：“至于‘结构’二字，则在引商刻羽之先、拈韵抽毫之始，如造物之赋形，当其精血初凝、胞胎未就，先为制定全形，使点血而具五官百骸之势。”“故作传奇者，不宜卒急拈毫，袖手于前，始能疾书于后。有奇事，方有奇文，未有命题不佳，而能出其锦心，扬为绣口者也。”李渔准确抓住了叙述性艺术作品的本质，突出了情节结构这一核心，并就“结构第一”提出了“立主脑”、“脱窠臼”“减头绪”、“密针线”等一整套具体方法，即以“一人一事”为主干构思或设计情节的发展，突出核心人物和核心事件，把笔墨集中在最主要的人物和事件上，尽可能减少次要人物和事件的介入，以免削减戏剧冲突的紧张性和力量。在构思剧中的人与事时要努力出奇出新，不要落入已有的情节窠臼中，“人惟求旧，物惟求新”，情节需照应埋伏，环环相扣，一贯到底。李渔主张情节紧凑简洁，组织缜密，安排天衣无缝，这不仅对当时的戏曲创作具有较高的指导意义，而且对于今天的戏剧创作仍然具有理论价值和艺术实践意义。关于戏曲的语言，他要求要赋予舞台艺术特征。在这一原则下，提出了曲文应当贵显浅、重机趣、戒浮泛、忌填塞。尤其是宾白的处理，纠正了过去只重曲词之偏，主张“语求肖似”、“意取尖新”，“文贵洁净”、“声务铿锵”。在“演习部”中论述的是戏曲的导演和表演。李渔的戏曲理论是以舞台演出实践为基础的，因而能够揭示戏曲创作的一般规律，所谓“填词之设，专为登场”，批评金圣叹评《西厢记》只是文人在案头把玩

《西厢》，并非优伶扮演的《西厢》。他在导演和表演领域里提出的“剂冷热”、“解明曲意”、“调熟字音”、“字忌模糊”以及“高低抑扬”、“吹合宜低”、“缓急顿挫”等观点，无非是要求导演选择剧本时要有独到见解，处理剧本要考虑舞台效果和观众需求，培养演员要注意“自然”、“酷肖”，创造出生动的人物形象来。另在“声容部”歌舞等章节中，也论述了如何训练演员的仪态、吐字发音等，凡此种种，对今天的导演和表演仍有借鉴意义。

《闲情偶寄》“声容部”论及的是礼仪文化，是一部仪容美学的专论，包括人自身的形体、容貌、仪态之美，以及人的修饰如化妆修容，首饰佩戴，服装穿着，色彩搭配等等，见解独到，论述精彩，可以说这在中国美学史上是绝无仅有的。除此之外，《闲情偶寄》的其他部分，虽然所谈不过日常生活中的闲情逸趣，但也间或触物兴感，如借草木虫鱼以喻人，借家事比国事等，流露出作者的一些感慨。这些在“饮饌”、“种植”、“颐养”部中尤为突出。正如余怀序所言“今李子以雅谈之才，巧妙之思，经营惨淡，缔造周详，即经国之大业，何遽不在是？而岂破道之小言也哉？”同时，还有值得称道的一点，是作者在园林建筑上所具备的美学观点和鉴赏水平，讲究因地制宜，取景在借，师法自然，崇尚独创，既有平衡对称，又有灵活多变，美感与实用有机地融合，表现出作者丰富的知识和较高的审美趣味。当然书中也有一些内容反映了封建统治阶级庸俗低级的生活情趣，是应当摒弃的，阅读时应采取批判吸取的态度。

《闲情偶寄》于康熙十年（公元1671年），由翼圣堂首次雕版印行，《笠翁一家言》二集收录此本，但后出的《笠

翁一家言全集》将《闲情偶寄》改名《笠翁偶集》，由原十六卷并为六卷。《笠翁偶集》亦曾单独印行，当时翻刻者颇多，质量都不甚好。现存诸本，以雍正八年（公元 1730 年）芥子园所刊《笠翁一家言全集》较好。但此本亦有伪刻者。本世纪二、三十年代，普益书局、会文堂书局、宝文堂出过石印本，流行颇广。一九三六年，《闲情偶寄》收入《中国文学珍本丛书》，贝叶山房发行。其“词曲部”、“演习部”还被后人称为《李笠翁曲话》或《笠翁剧论》，单独出版。“声容部”也曾收入《香艳丛书》。建国以来《曲话》已出过多种。《闲情偶寄》有一九八七年浙江古籍出版社单锦珩校点本，一九九六年天津古籍出版社李忠实译著的全译本，一九九八年学苑出版社杜书瀛评点本。

本书为《闲情偶寄》的选注本。选文的原则：贴近现实生活，在百科杂陈上更具科学性和前瞻性，剔除了一些有封建腐朽气息或不够科学，已经过时的论述。本书原文选用李本为底本，参照一九三一年上海国学研究社出版（收入《国学珍本丛书》）龚复初校点本和浙江古籍出版社单锦珩校点本，订正了李本的个别标点和错字。全书后附《闲情偶寄》原序、凡例七则及原书全部目录供对照查阅。选文及注释部分基于水平所限，难免有误，敬请读者指正。

目 录

序	1
前 言	5
卷一 词曲部上	1
结构第一	3
戒讽刺	10
立主脑	13
脱窠臼	15
密针线	16
减头绪	19
审虚实	21
词采第二	23
贵显浅	25
重机趣	28
戒浮泛	31
音律第三	35
恪守词韵	47
凜遵曲谱	50
拗句难好	53
别解务头	56
卷二 词曲部下	59
宾白第四	61
语求肖似	63

词别繁减	66
意取尖新	70
科诨第五	71
重关系	72
格局第六	74
演习部	77
选剧第一	79
剂冷热	82
变调第二	83
解明曲意	85
调熟字音	86
字忌模糊	89
吹合宜低	90
高低抑扬	93
缓急顿挫	96
脱套第五	98
卷三 声容部	99
文艺	101
歌舞	106
卷四 居室部	115
房舍第一	117
向背	120
高下	121
窗栏第二	122
制体宜坚	123
取景在借	124
墙壁第三	128

界墙	129
女墙	130
山石第五	131
大山	132
小山	134
石壁	135
石洞	136
器玩部	139
制度第一	141
橱柜	142
骨董	144
位置第二	146
忌排偶	147
贵活变	148
卷五 饮饌部	151
蔬食第一	153
笋	155
蕈	157
菜	157
葱蒜韭	159
萝卜	160
谷食第二	161
汤	162
面	163
肉食第三	165
羊	166
鸡	167

野禽 野兽	168
鱼	169
虾	170
蟹	171
种植部	175
木本第一	177
牡丹	178
梅	180
梨	182
海棠	183
玉兰	185
山茶	186
紫薇	187
木槿	188
桂	189
玫瑰	189
真珠兰	190
草本第三	191
芍药	192
兰	192
水仙	194
芙蓉	196
葵	198
菊	198
菜	201
众卉第四	202
芭蕉	203